



# Fläming Info

Die Zeitung für unsere Einwohner und Gäste der Gemeinde Niedergörsdorf

Nr. 05/14

Aktuelle Informationen und Veranstaltungen

Mai 2014

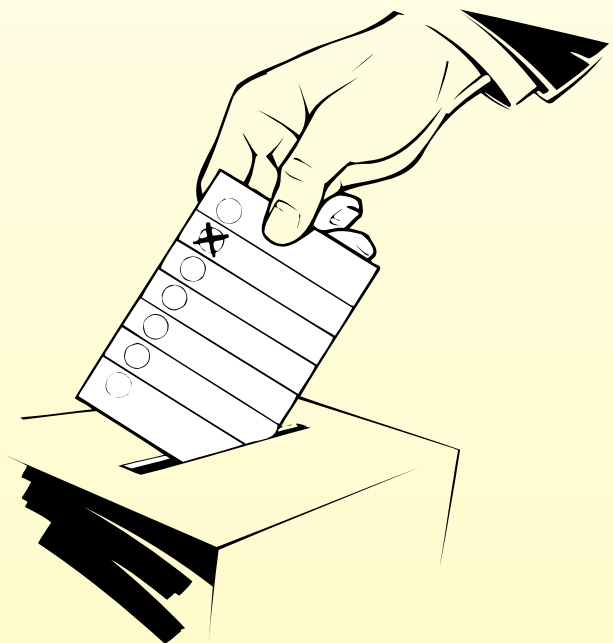
## 25. Mai 2014

Wahl des 8. Europäischen Parlaments

Wahl des Kreistages  
des Landkreises Teltow-Fläming

Wahl der Gemeindevertretung  
der Gemeinde Niedergörsdorf

Wahl der Ortsvorsteher/innen  
der Ortsteile der Gemeinde Niedergörsdorf



## Veranstaltungen im Mai:

Hurra, die **Freibadsaison** hat wieder begonnen!

**24. und 25. Mai – 90 Jahre Freiwillige Feuerwehr Langenlipsdorf**

**29. Mai – Männertag**  
Gaststätten und Restaurants der Gemeinde Niedergörsdorf  
sowie auf der HAUS-Terrasse



**30. Mai und 01. Juni**  
15. Garnisonschau des St. Barbara e. V. auf dem Gelände der Barbarahalle  
Zeitreise durch die Militärgeschichte in und um Jüterbog

**31. Mai** - Kinderfest und Trödelmarkt in Oehna

**Impressum:**

Die „Fläming-Info“ erscheint monatlich am 1. Mittwoch. Sie wird kostenlos an alle Haushalte verteilt bzw. ist in der Gemeindeverwaltung Niedergörsdorf, der Touristinformation Niedergörsdorf oder der Werbeagentur „Fläming-Werbung“ zu den unten aufgeführten Bedingungen während der Geschäftszeiten erhältlich.

**Herausgeber:** Gemeinde Niedergörsdorf, E-Mail: hauptamt@niedergoersdorf.de  
Verantwortlich im Sinne des Presserechts und unter Beachtung der Grundsätze der Gleichbehandlung und Neutralität: Bürgermeister der Gemeinde Niedergörsdorf, Dorfstraße 14 f, 14913 Niedergörsdorf  
Telefon: 03 37 41/6 97-0

**Verantwortliche Redakteure:**

Andrea Schütze/Kerstin Marg, Gemeindeverwaltung Niedergörsdorf, Dorfstraße 14 f, 14913 Niedergörsdorf

**Verlag und Herstellung:**

Fläming Werbung, Pferdstraße 8, 14913 Jüterbog, Telefon: 03372/4429 56

E-Mail: mail@flaemingwerbung.de

**Redaktionsschluss: Dienstag, zwei Wochen vor Erscheinen**

Einzel Exemplare sind außerhalb des Verbreitungsgebietes zum Preis von 0,40 Euro pro Exemplar und Erscheinen zuzüglich Versand- und Portokosten über den Verlag zu beziehen. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt, nicht zumutbare bzw. nicht mögliche Zustellung (z. B. kein Briefkasten) oder anderer schädigender Ereignisse kann kein Ersatz gefordert werden, ebenso für nicht erschienene Anzeigenveröffentlichungen und -platzierungen. Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Anzeigeninhalt ohne Gewähr. Für Anzeigen, Veröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zurzeit gültige Anzeigenpreisliste des Verlages, die in den Geschäftsräumen der Werbeagentur ausliegt.

**Druckfehler und Irrtümer sind nicht ausgeschlossen.**

Auflage: 3.300 Stück

**Aus der Gemeindeverwaltung und anderen Behörden****Bekanntmachungen im Amtsblatt**

Das „Amtsblatt für die Gemeinde Niedergörsdorf“ liegt im Eingangsbereich der Gemeindeverwaltung Niedergörsdorf aus.

Es enthält in diesem Monat Informationen/Bekanntmachungen zu folgenden Themen:

- Bekanntmachung der Beschlüsse aus der Gemeindevertreterversammlung vom 16.04.2014;
- Amtliche Bekanntmachung der Satzung der Gemeinde Niedergörsdorf vom 16.04.2014 über die Verlängerung der Veränderungssperre für den Bereich des B-Plans Nr. 12 „Windpark Malterhausen“
- Bekanntmachung über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Europäischen Parlament, die Wahl des Kreistages des Landkreises Teltow-Fläming, die Wahl der Gemeindevertretung der Gemeinde Niedergörsdorf, die Wahl der Ortsvorsteherin und des Ortsvorstehers in den Ortsteilen der Gemeinde Niedergörsdorf am 25.05.2014
- Einladung zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Dennewitz am Donnerstag, dem 15. Mai, um 19.00 Uhr im Wirtshaus „Zum Grafen Bülow“, Dennewitz 12
- Einladung zur Genossenschaftsversammlung der Jagdgenossenschaft Niedergörsdorf am Dienstag, dem 20. Mai, um 19.00 Uhr im Versammlungsraum der Gemeindeverwaltung Niedergörsdorf, Dorfstraße 14 f, 14913 Niedergörsdorf;
- Bekanntmachung der Jagdgenossenschaft Bochow zu den in der Mitgliederversammlung gefassten Beschlüssen
- Bekanntmachung der Jagdgenossenschaft Zellendorf zu den in der Jahresmitgliederversammlung gefassten Beschlüssen zur Pachtauszahlung und über eine anderweitige Verwendung des Reinertrages

Am **Mittwoch, dem 17. Juni 2014**, ab 15.00 Uhr findet die diesjährige

**Zentrale Seniorenfeier der Gemeinde Niedergörsdorf**

im Kulturzentrum DAS HAUS in Altes Lager statt.

**Programm:**

15.00 Uhr	Eröffnung und Begrüßung der Gäste, Ehrung verdienstvoller Einwohner in der Seniorenarbeit danach Kaffeetrinken
15.45 Uhr	musikalische Unterhaltung mit DJ Reinhard Loose Programm mit der Tanzgruppe des Familienzentrums „Biene Maja“
18.30 Uhr ab 20.00 Uhr	Abendessen danach musikalischer Ausklang – Tanz Rückfahrt in die Ortsteile

Unkostenbeitrag: Kaffeegedeck, Abendessen 10,00 Euro

Die Anmeldung erfolgt bei den Seniorenbeauftragten der einzelnen Ortsteile bis 7. Juni 2014.

**Informationen anderer Institutionen****Ingenieurbüro Bruckbauer & Hennen GmbH****Mobilitätskonzept ÖPNV der AG Niederer Fläming startet**

Sehr geehrte BürgerInnen der OT Zellendorf, Oehna, Bochow und Langenlippsdorf,

seit dem Frühjahr 2012 wurde im Auftrag der Arbeitsgemeinschaft Niederer Fläming von dem Berliner Planungsbüro PROZIV ein Mobilitätskonzept erarbeitet und danach mit allen Beteiligten in den Kommunen, der Kreisverwaltung und der Verkehrsgesellschaft Teltow-Fläming abgestimmt. Die Einwohner der Gemeinden und der Stadt Jüterbog konnten sich ganz unmittelbar im Rahmen einer Bürgerbefragung zu Anfang der Bearbeitung bis ganz zum Schluss bei der Vorstellung des Konzeptentwurfes in den Gemeindevertretungen einbringen und Hinweise geben.

Bei der Linienausarbeitung hat sich ergeben, dass es auch für die OT Zellendorf, Oehna, Bochow und Langenlippsdorf Verbesserungen geben wird.

Das Konzept wird nun ab 1. Mai 2014 in einer ersten Stufe für eine Erprobungsphase bis zum Oktober 2014 umgesetzt. Ein Info-Flyer erläutert das Konzept und die Veränderungen am Busverkehrsangebot ausführlich. Kern der Veränderungen sind die folgenden Punkte:

- Verbesserung des Verkehrsangebots in Jüterbog durch Regionalverkehrslinien, auch durch die Führung der Stadtlinie 758, verbesserte Anschlüsse am Busbahnhof und Anbindung des Bahnhofs

**Gemeindeverwaltung Niedergörsdorf**

Tel. 033741/697-0, www.niedergoersdorf.de  
Dorfstraße 14 f, 14913 Niedergörsdorf

Sprechzeiten:

Mo 08.30 - 12.00 Uhr

Die 08.30 - 12.00 Uhr/13.00 - 16.00 Uhr

Do 08.30 - 12.00 Uhr/13.00 - 18.00 Uhr

Fr. 08.30 - 12.00 Uhr

- Verstärkung der Bedienung auf der Hauptachse Luckenwalde - Jüterbog - Werbig - Dahme/Mark (Linien 753 und 754)

Erhebliche Verbesserung der Erschließung der Ortsteile in der Gemeinde Niederer Fläming und im Amt Dahme/Mark durch zusätzliche Rufbusfahrten, insbesondere an Ferientagen, am Abend und am Wochenende. Diese verkehren in sechs sogenannten Rufbuskorridoren.

Gerade die neuen Rufbusangebote bedeuten natürlich auch eine Umstellung. Einen Grund für Ängstlichkeit gibt es aber nicht. Nutzen Sie die Informatio-

nen, die der Flyer enthält. Dort wird genau beschrieben, wann und wie der Rufbus bestellt werden kann und welche Vorteile das bringt.

Das Konzept wird nur erfolgreich sein können, wenn die neuen Angebote auch durch Fahrgäste genutzt werden. Bitte verhalfen sie dem Konzept zum Erfolg, indem Sie künftig für ihre Wege häufiger den ÖPNV nutzen und dabei insbesondere auch den Rufbus ausprobieren.

Vielen Dank dafür!

### Ehrenamtspreis der Gemeinde Niedergörsdorf

Während der letzten Gemeindevertreteritzung vor der Kommunalwahl am Mittwoch, dem 16.04.2014, wurden drei ehrenamtlich sehr engagierte Einwohner der Gemeinde Niedergörsdorf mit dem Ehrenamtspreis geehrt. Hildegard Bogula aus Langenlippsdorf, Helmut Scheibe aus Niedergörsdorf und Wilhelm Schröter aus Seehausen konnten sich über diese öffentliche Würdigung ihrer Arbeit freuen.

Hauptamtsleiterin Frau Andrea Schütze ging in jeder Laudatio auf die Verdienste und die jahrelange ehrenamtliche Arbeit jedes Einzelnen ein.

Frau **Hildegard Bogula** hat am 26.04.2014 innerhalb des Jubiläumskonzertes des Flämingchores Langenlippsdorf, welches gleichzeitig auch ein Abschiedskonzert ist, ihre 30-jährige Chorleitertätigkeit beendet. Bereits seit 1954 war sie Leiterin verschiedener Chöre und übernahm 1984 die Leitung des Flämingchores Langenlippsdorf. Der Chor begleitete Präsentationen des Landkreises Teltow-Fläming, war sozusagen Gründungsmitglied des Fläming-Festivals, umrahmte die Jahrestreffen der Internationalen Gesellschaft „people to people“ in Berlin, und nicht gezählt werden können die vielen Auftritte bei Dorf- und Stadtfesten sowie anderen Festlichkeiten in unserem Landkreis und darüber hinaus.

Der Name **Helmut Scheibe** ist untrennbar mit der Seniorenarbeit in Niedergörsdorf verbunden. Er baute in fast allen Ortsteilen in unserer Gemeinde Seniorengruppen auf, gründete den Seniorenbeirat Niedergörsdorf und machte die Zentrale Seniorenfeier vor 18 Jahren zu einer festen Größe im Veranstaltungskalender. Helmut Scheibe, seit 1990 Gemeindevertreter

und immer ehrenamtlich aktiv, so u. a. als Ortsbürgermeister, Kreistagsabgeordneter, Mitglied des KITA-Ausschusses, des Vereins für Bildung und Erziehung Niedergörsdorf e. V. sowie des Vereins FlämingHaus e. V., ist in der Gemeinde Niedergörsdorf für sein gemeinwesenorientiertes Engagement bekannt. Am 4. November 1998 leitete er seine erste Sozialausschusssitzung, tat dies über insgesamt drei Legislaturperioden und wurde am 12. März 2014 (es war die 74. Sozialausschusssitzung) von allen Mitgliedern, den KITA's, der Jugend- und Seniorenarbeit sowie der Verwaltung mit vielen Dankesworten verabschiedet.

**Wilhelm Schröter** hat ebenfalls eine lange kommunalpolitische Karriere hinter sich. Bis zum 25. Mai noch Ortsvorsteher und Kreistagsabgeordneter, hat er in der vergangenen Zeit viel bewegt. Das kulturelle Leben sowie die Entwicklung der Vereine und viele Bau- und Sanierungsmaßnahmen sind seinem Engagement zuzuschreiben. Die Dorferneuerung in Seehausen, die Sanierung des Feuerwehrgerätehauses und natürlich die Schaffung der Kulturscheune mit Backofen und Kleinem Museum sowie Rad- und Skatertreff sind Dinge, die ohne den unermüdlichen „Motor“ Wilhelm Schröter nicht angeschoben worden wären. Wilhelm Schröter war kein Mann, der nur anordnete, er packte stets selbst mit an.

Frau Schütze dankte im Namen des Bürgermeisters und der Gemeinde Niedergörsdorf den drei Ausgezeichneten für deren unermüdlichen ehrenamtlichen Einsatz für das Gemeinwesen. Sie wünschte ihnen Gesundheit und persönliches Wohlergehen.



## Aus Schulen und Kindereinrichtungen

### Gymnasium „Am Burgwall“ Treuenbrietzen

**Kürzlich sah man noch mit Rührung,  
uns bei unserer Schuleinführung.  
Nun sind wir schon wieder an der Reihe,  
feiern unsere Jugendweihe.**

Aus der Gemeinde Niedergörsdorf erhielten am 03.05. in Treuenbrietzen ihre Jugendweihe:

Lukas Schenke - Dennewitz  
Malin Graubach - Blönsdorf  
Nancy Heinicke - Danna  
Vivian Marquardt - Malterhausen  
Emily Barz - Malterhausen  
Oliver Biebow - Malterhausen

## Geburtstage der Senior/innen

Wir gratulieren allen Seniorinnen und Senioren, die im Monat Mai 2014 ihren Geburtstag feiern!

### Altes Lager

Eiselt, Heide	03.05.	zum 65.
Lehmann, Jakob	03.05.	zum 73.
Stach, Wladimir	03.05.	zum 66.
Jeserigk, Benno	04.05.	zum 71.
Liesegang, Elli	04.05.	zum 87.
Baster, Vladimir	05.05.	zum 66.
Hintze, Kurt	09.05.	zum 80.
Pflug, Hans-Jürgen	10.05.	zum 72.
Knoch, Renate	11.05.	zum 75.
Schmidtchen, Wolfram	11.05.	zum 74.
Mak, Melitta	12.05.	zum 86.
Jöricke, Herbert	15.05.	zum 66.
Udich, Erna	21.05.	zum 85.
Schreiber, Hans	23.05.	zum 67.
Karowski, Rosemarie	25.05.	zum 82.
Ermer, Irene	26.05.	zum 77.
Mütterlein, Gisela	26.05.	zum 90.
Bart, Valentina	27.05.	zum 71.
Wolff, Jutta	29.05.	zum 83.

### Blönsdorf

Fox, Karin	01.05.	zum 70.
Eberhardt, Hannelore	02.05.	zum 67.
Haedke, Sonnita	02.05.	zum 67.
Barth, Wolfgang	12.05.	zum 67.
Auge, Hans-Hermann	20.05.	zum 67.
Weiß, Reinhard	23.05.	zum 80.
Siebert, Artur	26.05.	zum 83.
Stranz, Rolf	28.05.	zum 68.
Einax, Edgar	29.05.	zum 66.
Esther, Waltraut	29.05.	zum 79.
Scheer, Dieter	30.05.	zum 70.
Suhr, Heinz	30.05.	zum 80.

### Bochow

Bertog, Brigitte	08.05.	zum 71.
------------------	--------	---------

### Danna

Winter, Rita	09.05.	zum 66.
Beyer, Horst	20.05.	zum 72.
Glauer, Luise	27.05.	zum 88.

### Dennewitz

Buzek, Marija	18.05.	zum 66.
Müller, Bernhard	25.05.	zum 74.

### Gölsdorf

Horack, Gisela	03.05.	zum 75.
Pielicke, Rosel	13.05.	zum 77.

### Kaltenborn

Harmuth, Helga	21.05.	zum 69.
----------------	--------	---------

Peterson, Edith	27.05.	zum 73.
Weise, Edith	29.05.	zum 73.

### Kurzlippsdorf

Koch, Siegfried	28.05.	zum 69.
-----------------	--------	---------

### Langenlippsdorf

Seydel, Gerda	08.05.	zum 76.
Möhle, Manfred	09.05.	zum 66.
Brose, Karl-Heinz	13.05.	zum 76.
John, Helga	13.05.	zum 79.
Schulz, Erna	14.05.	zum 87.
Dybek, Gisela	22.05.	zum 72.
Krebs, Hildegard	24.05.	zum 89.
Hertel, Siegfried	28.05.	zum 80.

### Lindow

Grünier, Ingeborg	08.05.	zum 77.
Henze, Brigitte	21.05.	zum 84.
Hentschel, Peter	23.05.	zum 71.

### Malterhausen

Felgentreu, Agnes	01.05.	zum 90.
Wecke, Manfred	05.05.	zum 79.
Wehle, Margarete	07.05.	zum 82.
Dreher, Günter	18.05.	zum 85.
Voigt, Holger	25.05.	zum 70.

### Mellnsdorf

Höhne, Elfriede	16.05.	zum 66.
Gütling, Roswitha	19.05.	zum 72.

### Niedergörsdorf

Freidank, Herbert	01.05.	zum 81.
Mehlis, Heide	01.05.	zum 72.
Schwarz, Helga	01.05.	zum 69.
Müller, Ella	07.05.	zum 74.
Albinus, Herbert	10.05.	zum 76.
Haberland, Christa	11.05.	zum 77.
Freidank, Anneliese	12.05.	zum 78.
Göttert, Emma	17.05.	zum 84.
Karich, Konrad	19.05.	zum 77.
Malich, Dietmar	19.05.	zum 73.
Liese, Wolfgang	29.05.	zum 81.

### Oehna

Burkhardt, Manfred	10.05.	zum 76.
Frontschak, Dorothea	17.05.	zum 89.
Güthling, Inge	18.05.	zum 78.
Lehmann, Ortrud	25.05.	zum 72.
Lehmann, Liselotte	28.05.	zum 89.
Marks, Elly	29.05.	zum 82.

### Rohrbeck

Gröbst, Elke	06.05.	zum 70.
Schulze, Rosemarie	06.05.	zum 78.
Kropp, Hans	29.05.	zum 73.

### Schönefeld

Winkler, Sigrid	07.05.	zum 87.
-----------------	--------	---------

### Seehausen

Müller, Günter	01.05.	zum 83.
Mischer, Elly	04.05.	zum 88.
Pöttsch, Ingrid	12.05.	zum 66.
Bürgel, Bernhard	13.05.	zum 84.
Dommaschk, Gerhard	14.05.	zum 73.
Raguse, Ilse	22.05.	zum 88.
Loy, Bruno	24.05.	zum 73.
Buhle, Hildegard	31.05.	zum 88.

### Wergzahna

Fiedler, Irene	08.05.	zum 91.
Gallin, Wilma	25.05.	zum 84.
Müller, Frank	28.05.	zum 70.

### Wölmsdorf

Saack, Erna	08.05.	zum 91.
Hannemann, Helga	23.05.	zum 79.

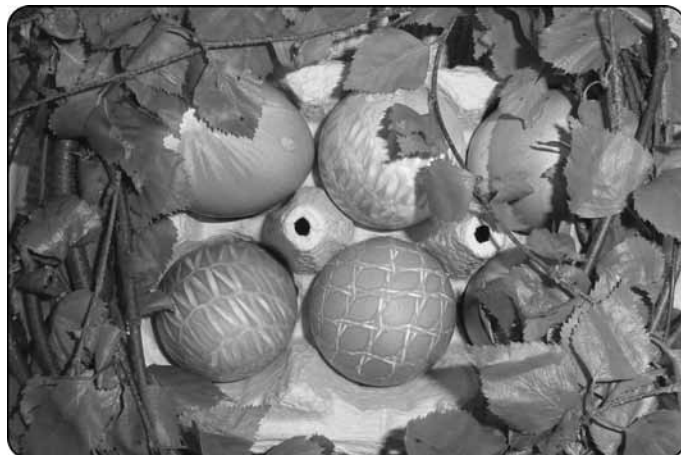
Krause, Karl-Heinz	23.05.	zum 71.
Saack, Edelgard	28.05.	zum 81.

**Zellendorf**

Geier, Ella	01.05.	zum 93.
Gesper, Rudolf	02.05.	zum 71.
Werner, Heinz	05.05.	zum 71.
Atlas, Anneliese	11.05.	zum 77.
Hähnel, Christa	11.05.	zum 78.
Jakob, Elke-Maria	11.05.	zum 65.
Rodenwald, Renate	12.05.	zum 67.
Manig, Werner	14.05.	zum 88.
Brecker, Gisela	22.05.	zum 72.
Kräge, Erika	26.05.	zum 87.
Irmiler, Anneliese	28.05.	zum 87.
Gähl, Rosel	29.05.	zum 65.
Mehlis, Lieselotte	29.05.	zum 81.

schwerer Technik und Arbeitskraft kostenlos unterstützte. Als Beginn einer geplanten Neuanlage der Bepflanzung unseres Kirchhofes ist die Pflanzung eines „Baumes des Jahres 2014“ am Freitag, den 25.04.2014, zum abendlichen Glockengeläut um 18.00 Uhr geplant.

Barbara Schmidt

**Woher kommen die Ostereier?****Aus den Ortsteilen****Bochow****Frühjahrsputz in und um den Bochower Kirchturm und Gemeinderaum**

Am 05.04.2014 folgten 20 Einwohner/-innen aus Bochow dem Aufruf zur Kirchenreinigung.

Geplant war eine umfassende Pflege der Kirche, des Turmes, der Gemeinderäume im Pfarrhaus, des Schaukastens sowie des Außengeländes. Schon im März waren vier Männer einen ganzen Tag mit Baumpflegemaßnahmen bis hin zur Baumfällung auf den Kirchengrundstücken beschäftigt. Diese Arbeit war in den vergangenen Jahren stark vernachlässigt worden und so war der Bedarf entsprechend groß.

Die mit 76 Jahren älteste Helferin verhalf dem Kronleuchter der Kirche zu neuem Glanz und sogar der Pflasterweg zur Kirche konnte durch teilweises Neuverlegen der Steine geebnet und repariert werden. Der Turm ist nun nach der Entfernung von Vogelkot, herab gefallenem Putzwerk und Staub wieder gut begehbar. Mit seiner exponierten Form und Höhe von über 40 m bietet er eine schöne Aussicht über das Land südlich von Jüterbog und macht manches Problem unten klein. Ein besonderes Vorhaben war die Neugestaltung der Grabanlage des letzten Superintendenten in Bochow, verstorben im Mai 1933, auf dem Kirchhof. Sie war schon lange verwildert. Nach der Rodung des Wildwuchses konnten die eisernen Schriftplatten ebenerdig verlegt werden. Sie sind nun wieder sehr gut erkennbar und lassen geschichtliche Erinnerungen an diesen bemerkenswerten Herrn zu, der kurz nach der Machtübernahme der NS-DAP deren Ideologie an Leib und Seele erleben musste. Die Landfrauen trafen sich ebenfalls zum Frühjahrsputz. Sie teilten sich in 2 Gruppen auf. Einige unterstützten den Kirchenputz. Die anderen putzten fleißig in und um den Gemeinderaum, Gardinen wurden zu Hause gewaschen, die Fenster blitzblank poliert und das Herbstlaub zusammengefegt. Nach dem Abschluss der Arbeiten setzten wir uns auf dem Kirchhof zum Mittagimbiss zusammen und wurden zusätzlich mit gespendetem Kuchen und Kaffee verwöhnt. Alle Helfer/Innen waren mit Elan bei der Sache und wir freuen uns, unsere Kirche ab Ostern wieder in einem würdigen Zustand als Offene Kirche präsentieren zu können. Unser besonderer Dank geht an die Oehnaland Agrargesellschaft, die uns wiederholt mit

Unser Apriltreff der Bochower Landfrauen stand unter dem Motto „Ostereier färben, bemalen, bekleben“. Jeder brachte seine zu gestaltenden Ostereier selbst mit, es gab größere und kleinere, weiße, braune, grüne und Wachteleier. Dazu gab es anregende Bastelutensilien, kleine, frisch gesammelte Blätter, ausgediente Nylonstrumpfhosen, leere Zitronen- und Kartoffelnetze, Zwiebelschalen in braun und in rot, Rote Beete, Farben, Pinsel und Aufkleber.

Eifrig beteiligten sich die Landfrauen am „Einpacken“ der Eier. Es war gar nicht so einfach, die kleinen Blättchen gerade unter die zurechtgeschnittene Strumpfhose zu bekommen. Mit gegenseitiger Hilfe wurde Ei für Ei eingebunden.

In verschiedenen Kochtöpfen warteten die Zwiebelschalen und die Rote Beete. Alle waren gespannt, welche Ergebnisse unter den Umhüllungen entstehen würden. Besonders schön fanden wir die Ergebnisse mit den braunen Zwiebelschalen und den Netzeinbänden.

Anschließend wurden die ausgeblasenen Eier ideenreich mit Tusche und Pinsel gestaltet. Jedes Ei ein Unikat.

Der Osterhase freute sich beim Verstecken der schönen Kreationen, die Kinder hatten ihren Spaß beim Suchen und die Erwachsenen pellten mit Wehmut die kunterbunten Schalen.

Ostern 2014 in Bochow  
Diana Hanske

**Langenlippsdorf****90 Jahre Freiwillige Feuerwehr Langenlippsdorf am 24./25. Mai****Samstag, 24. Mai:**

14.00 Uhr	Begrüßung mit Festappell kleine Technikschaу Blasmusik
15.00 Uhr	Kegeln Kinderschminken und Hüpfburg Kaffee und Kuchen
18.00 Uhr	Abendessen Jagdhornbläser
19.00 Uhr	Live-Musik von „Zeitlos“, Auftritt der Tanzfrauen

Eintritt: 4,00 Euro

**Sonntag, 25. Mai:**

10.00 Uhr	Frauenfrühschoppen Stripper und Musik
-----------	--

Eintritt: 2,00 Euro

## Veranstaltungen

**Sonntag, 11.05., 15.00 Uhr****Konzert zum Muttertag**

mit Raduga sowie Beate Müller (Geige) und Anastasia Mozina-Braun (Klavier)

Eintritt: 8,00 Euro

Kulturzentrum DAS HAUS, Kastanienallee 21, 14913 Niedergörsdorf/OT Altes Lager, Telefon: 033741/71304, Internet: www.dashaus-alteslager.de

**Sonntag, 18. Mai, 10.00 Uhr****Dünenwanderung mit dem Ranger**

Ziel dieser RangerTour ist ein Lebensraum der Extreme, die Düne im FFH-Gebiet Forst Zinna/Keilberg.

Leitung: Ingo Höhne, Naturwacht Nuthe-Nieplitz

Treff: Bahnhof Luckenwalde, (Ausgang Berliner Platz),

Dauer ca. 5 Stunden (ca. 12 km)

Hinweis: Bitte mitbringen: dem Wetter entsprechende Kleidung, Verpflegung aus dem Rucksack, bei Bedarf Sonnenschutz, evtl. Fernglas. Schwierigkeitsgrad: nur streckenweise Wanderwege, naturgemäß sehr sandige Abschnitte, festes Schuhwerk erforderlich. Infos unter Tel. 033748/13573 oder 0175/7213082, E-Mail: ingo.hoehne@naturwacht.de, Spende erbeten. Da die Veranstaltung auf einem ehemaligen Truppenübungsplatz stattfindet, muss vor Betreten des Geländes eine Haftverzichtserklärung unterzeichnet werden. Eine Spende wird erbeten.

**Sonntag, 25. Mai, 09.00 Uhr****Vogelkundliche Exkursion**

In der Heidelandschaft auf dem ehemaligen Truppenübungsplatz Jüterbog können wir Wiedehopfen, Turteltauben, Raubwürgern und Heidelerchen begegnen.

Leitung: Dr. Lothar Kalbe

Treff: Felgentreu, Konsolkes Pension (Zinnaer Str. 18), Dauer ca. 3 Stunden (7 km)

Hinweis: Beitrag 2,50 Euro, festes Schuhwerk erforderlich, bitte Fernglas mitbringen.

Da die Veranstaltung auf einem ehemaligen Truppenübungsplatz stattfindet, muss vor Betreten des Geländes eine Haftverzichtserklärung unterzeichnet werden. Eine Spende wird erbeten.

**Donnerstag, 29. Mai, 11.30 Uhr****Live-Musik zum Männertag**

Auf der HAUS-Terrasse mit „Partyflair“ und Fotografien von Marlen Westphal

Eintritt: frei

Kulturzentrum DAS HAUS, Kastanienallee 21, 14913 Niedergörsdorf/OT Altes Lager, Telefon: 033741/71304, Internet: www.dashaus-alteslager.de

**Samstag, 31. Mai, 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr****Kinderfest und Trödelmarkt/Tauschbörse**

auf dem Spielplatz Oehna (mit Mieter e. V.)

## Fläming Haus



Liebe Seniorinnen und Senioren, wir laden Sie am Montag, dem 19.05.2014, in der Zeit von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr zum Seniorenachmittag herzlich ein.

Für alle Veranstaltungen bitten die Veranstalter aus organisatorischen Gründen um Ihre vorherige Anmeldung unter den Rufnummern 0172/1307997 oder 033741/72372.

**Niedergörsdorf Montag bis Freitag von 08.00 Uhr bis 16.00 Uhr und nach Vereinbarung**

Telefon: 03 37 41/7 23 72, Fax: 03 37 41/7 24 37

**Bitte vormerken:****1. Juni - Kinderfest**

Wir laden ein zum großen Kinderfest und zum Familiennachmittag in und um das Kulturzentrum DAS HAUS!

10.00 Uhr Vorstellung des neuen Veranstaltungskalenders (Auch dazu sind Gäste herzlich eingeladen.)

12.00 Uhr wir begrüßen Ulrich Schmidt aus Berlin  
Der gebürtige Jüterboger zeigt Fotografien aus seiner Reise durch Frankreich unter dem Titel: „treib:gut“

Anschließend:

Spiel- und Bastelangebote im HAUS-Garten, Informationen vom Netzwerk Tiererschutz, Märchen aus dem Babajaga-Haus mit den Frauen vom Raduga-Chor

15.00 Uhr: „Biene Maja“ im großen Saal mit der Tanzgruppe des Familienzentrums

Kuchenbasar von Familienzentrum/Förderverein für Bildung und Erziehung Niedergörsdorf e. V.

Für Speisen und Getränke sorgt das Restaurant „Esslust“.

Eintritt: frei

**Montag, 2. Juni, 14.00 Uhr****Seniorenachmittag**

Musikalische Überraschung mit den „Fun Horns“, frischer Wind aus vier unterschiedlich geformten Metallrohren

Eintritt: 1,00 Euro, Kaffee und Kuchen 3,00 Euro

Kulturzentrum DAS HAUS, Kastanienallee 21, 14913 Niedergörsdorf/OT Altes Lager, Telefon: 033741/71304, Internet: www.dashaus-alteslager.de

**Deutscher Mühlentag  
15 Jahre „Mühlengeister“**

Der böse Geist des „Lumpazivagabundus“ oder „Das liederliche Kleeblatt“ ist eine von Johann Nepomuk Nestroy verfasste Zauberposse. Dieses Stück wurde am 11.04.1833 in Wien uraufgeführt.

Zu Pfingsten, am 9. Juni 2014, soll es an der Bockwindmühle Gölsdorf zu sehen sein. Hans-Joachim Frank, künstlerischer Leiter von theater 89 und seit 1999 an der Seite der „Mühlengeister“, fand, dass diese Posse auch für Laien gut zu spielen sei. Nestroys unverwechselbarer Darstellungsstil der akrobatischen Sprachgewandtheit und der immer wieder auftretende Sarkasmus brachten die Menge zum Toben und verursachten regelrechte Lachkrämpfe im Publikum.

Der böse Geist „Lumpazivagabundus“ befällt im Reich der Feen einige Söhne und bewirkt so einen Streit zwischen der Hüterin des Glücks, Fortuna, und der Liebesfee Amorosa. Daraufhin beschließen sie, ihre Macht an drei Handwerksgesellen – dem Tischlergesellen Leim, dem Schustergesellen Knieriem und dem Schneidergesellen Zwirn – zu testen. Fortuna glaubt, dass nur Geld die drei von der Trink- und Spielsucht losreißen wird; Amorosa dagegen ist der Meinung, dass dies nur die wahre Liebe bewirken kann.



Lassen Sie sich überraschen!

Wir laden Sie herzlich ein, am Pfingstmontag an die Bockwindmühle Gölsdorf zu kommen! Das Stück wird um 11.00 Uhr und 14.00 Uhr gezeigt!

**Wohnungsangebote in der Gemeinde Niedergörsdorf**

**Niedergörsdorf, Bahnhofstraße 7**

3 Zimmer, Küche, Bad/WC – EG (73,23 m²)  
Kaltmiete: 300,00 € zzgl. Bk und Hkv

**Niedergörsdorf, Friedensstraße 1**

2 Zimmer, Küche, Bad/WC – DG (50,00 m²)  
Kaltmiete: 200,00 € zzgl. Bk und Hkv

**Niedergörsdorf, Friedensstraße 2**

1 Zimmer, amerikanische Küche, Bad/WC – EG (26,86 m²)  
Kaltmiete: 120,00 € zzgl. Bk und Hkv

**Bochow 48**

4 Zimmer, Küche, Bad/WC – 1. OG (112,00 m²)  
Kaltmiete: 350,00 € zzgl. Bk und Hkv

2 Zimmer, Küche, Bad/WC – 1. OG (47,80 m²)  
Kaltmiete: 185,00 € zzgl. Bk und Hkv

**Zellendorf 13**

3 Zimmer, Küche, Du/WC, Ofenheizung – 1. OG (67,40 m²)  
Kaltmiete: 150,00 € zzgl. Bk

**Zellendorf 103**

3 Zimmer, Küche, Bad/WC – EG (69,42 m²)  
Kaltmiete: 210,00 €, zzgl. Bk und Hkv; Garage: 16,00 €

**Dennewitz 35**

2 Zimmer, Küche, Bad/WC, Nachtspeicherheizung – EG (62,59 m²)  
Kaltmiete: 225,00 € zzgl. Bk 50,00 €

**Eckmannsdorf 22**

2 Zimmer, Küche, Du/WC, Ofenheizung – EG (45,30 m²)  
Kaltmiete: 165,00 € zzgl. Bk 45,00 €

**Altes Lager, Friedrich-Engels-Straße 10**

2 Zimmer, Küche, Bad/WC – EG (55,33 m²)  
Kaltmiete: 210,00 € zzgl. Bk und Hkv  
Vermietung ab 01.06.2014

**Fläming-Rezept**

**Eierlikörkuchen**

- |        |                        |  |
|--------|------------------------|--|
| 150 g  | Butter                 |  |
| 125 g  | Zucker                 |  |
| 3      | Eier                   | schaumig rühren.   |
| 150 g  | Mehl                   |  |
| 1 Pck. | Vanillezucker          |  |
| 1 Pck. | Backpulver             | unterrühren. In eine Springform füllen und bei 170 °C ca. 25 Minuten backen. |
| 250 g  | Butter                 |  |
| 3      | Eigelb                 |  |
| 100 g  | Puderzucker            | schaumig rühren.   |
| 150 g  | Kokosfett              | zerlassen und langsam unter die Buttermasse rühren.                          |
| 120 ml | Eierlikör              | dazu geben und die Masse auf den Boden streichen, mit                        |
|        | Schokolade (geraspelt) |  |
| oder   | Schokoglasur           | überziehen.  |

Dieses Rezept finden Sie im „Niederer Fläming Kochbuch – Zwischen Klemmkuchen und Kleinbahn“, R. und J. Anders, Ch. Henkert, R. Kneist, 224 Seiten, mehr als 450 Abbildungen, 19,90 Euro. Es ist im Agrimedia-Verlag erschienen. Sie können es in der Touristinformation Niedergörsdorf käuflich erwerben (Telefon: 03 37 41/7 13 04).

**Kandidaten der SPD für die Gemeindevertretung Niedergörsdorf**



**1. Jörn Martin**  
44 Jahre  
Gärtnemeister  
**Blönsdorf**  
- Gemeindevertreter  
- Ortsvorsteher  
- Mitglied Schulkonferenz



**2. Peter Sperling**  
43 Jahre  
Dipl. Verwaltungswirt  
**Blönsdorf**  
- Elternbeirat  
- Schöffe



**3. Hans Heldner**  
75 Jahre  
Dipl.-Ing. I.R.  
**Langenlipsdorf**  
- Gemeindevertreter  
- Fraktionssprecher  
- Seniorenbetreuer



**4. Stefan Jurisch**  
28 Jahre  
wissenschaftl. Mitarbeiter  
**Gölsdorf**  
- Landesgeschäftsführer Jusos  
- Freiwillige Feuerwehr



**5. Andrea Wesnick**  
38 Jahre  
Kosmetikerin  
**Gölsdorf**  
- Elternsprecherin  
- Flämingkönigin  
- Heimatverein "Flämingfreunde"



**6. Erhard Nitsche**  
63 Jahre  
Angestellter  
**Langenlipsdorf**  
- Vorsitzender der Gemeindevertretung  
- Ortsvorsteher  
- Vorstand Flämingchor



**7. Silke Schulze**  
46 Jahre  
Postzustellerin  
**Danna**  
- Ortsvorsteherin  
- Freiwillige Feuerwehr



**8. Marita Marufke**  
61 Jahre  
Lehrerin  
**Oehna**  
- Heimatverein  
- Freiwillige Feuerwehr



**9. Bernd Dümiche**  
31 Jahre  
Fahrzeugaufbereiter  
**Blönsdorf**  
- Freiwillige Feuerwehr



**10. Gerhard Dommaschk**  
73 Jahre  
Tierarzt i.R.  
**Seehausen**  
- Mitglied Freundeskreis Kulturscheune

SPD-Ortsverein Niedergörsdorf

**ZIMMEREI**  
AUSBAU - MONTAGEN



Niemegker Weg 9  
14929 Treuenbrietzen  
OT Neu-Rietz

Mobil 0173 - 5 21 84 76  
Tel./Fax 03 37 48 - 13 204  
ralf.hankel1@freenet.de

**Dachstühle · Carports · Altbausanierung**

**GALA-BAU**

**GLÄSER**

Joachim Gläser  
Dorfstraße 1  
14913 Niedergörsdorf

☎ 0151 41 40 96 37

**GRÜNFLÄCHENPFLEGE / MÄHARBEITEN,  
ANLEGEN VON ZIER- & ÖKOTEICHEN  
REKULTIVIERUNG V. GRUNDSTÜCKEN & GÄRTEN  
Mulchen von Brach u. Wegrändern,  
Baumfällung**



**Fläming Haus**  
Lebensqualität

Viola Heimke · Dorfstraße 15a  
14913 Niedergörsdorf  
www.flaeiming-haus.com

- Häusliche Krankenpflege
- Pflegekurse • Individuelle Pflegeberatungen
- Betreuung von Menschen mit Demenz
- Tagespflege "Schöne Flämingzeit"

**Immer in Ihrer Nähe! 0172 - 130 79 97**  
- 24 h Rufbereitschaft -

**T & S**  
*Schönheit und Perfektion für Ihr Bad*

- ◆ Fliesen
- ◆ Mosaik
- ◆ Naturstein

**FLIESENLEGER GMBH**  
MEISTERBETRIEB

Kaltenborn 3 • 14913 Niedergörsdorf / OT Kaltenborn  
**Tel. 033741/72680** Fax 80632

**Steuererklärung schon abgegeben?**



Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrungen zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

**Einkommensteuererklärung**

Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-) Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Beratungsstelle:  
14913 Niedergörsdorf  
OT Dennewitz  
Wittenberger Str. 12 b  
Tel.: 033741 / 71150



Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.  
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Ansprechpartner:  
Angela Manthey

[www.vlh.de](http://www.vlh.de) kostenloses Info-Telefon  
0800 1817616

**Hausmesse**  
am 24.5.2014  
10.00 bis 18.00 Uhr



**14-15 Uhr**  
Blasmusik von den  
**Keilberger Musikanten**

**Hauptbetrieb:**  
Zingelstrasse 35, Pechüle  
Tel: 033748 15548  
Mo - Fr 9.00 Uhr - 18.00 Uhr



**SCHLÜSSEL NEUMANN**



**HAUS • TÜR & TOR**  
**SERVICE / 24H SOFORTHILFE**

Gartenweg 2 • 14913 Jüterbog  
Tel.: 03372 - 399 91 81 • Fax: 399 91 80  
Mobil: 01520 - 666 33 72  
e-mail: info@schluessel-neumann.de

**SCHULZE DACHBAU**  
Zimmerei und Dachdeckerei  
Meisterbetrieb



*Ihr Dach komplett aus einer Hand*

- Zimmerarbeiten
- Ziegeldächer
- Dachentwässerung
- Carports
- Dachstühle
- Altbausanierung
- Türen, Tore
- Zaunanlagen
- Treppenbau

**www.schulze-dachbau.de**

Hauptsitz: Schulze Dachbau • Großkorgaer Dorfstr. 8 • 06917 Jessen / Großkorga  
Tel.: 03 53 89 / 8 76 50 • Fax: 03 53 89 / 8 76 51

Betriebshof / Musterausstellung: StraÙe der Jugend 5 • 04916 Schönewalde  
Musterausstellung: Dorfstraße 39 • 14913 Hohenahlsdorf

- Autoplanen
- Bootsplanen
- Markisen
- Täschnerei
- Lederwaren
- Containernetze



**Sattlerei MEILING**

Sattlerei Kurt Meiling  
Grabenstraße 22  
14943 Luckenwalde

Telefon & Fax  
(0 33 71) 61 07 42  
Mobil 0162 92 10 854

Öffnungszeiten  
Montag und Mittwoch  
8.00-11.30 und 13.30-17.00 Uhr



# FlämingWerbung

Internet



Werbemittel



Textildruck



Beschriftungen



Drucksachen

14913 Jüterbog • Pferdestraße 8  
03372 - 44 29 56 • 0173 - 521 92 90  
www.FlaemingWerbung.de



» Umbau  
» Ausbau  
» Neubau

**EHRENBERG**  
**BAU**

Vom  
**Fundament**  
**bis zum Fassadenputz.**

Zellendorf 36 • 14913 Niedergörsdorf  
Tel.: 033742 - 602 13 • Fax: 601 35  
www.ehrenberg-bau.de

**Heizöl & Brennholz**  
Gut • Sicher • Günstig

**Seitz**  
Garant für Qualität im Tank

Telefon + Notdienst  
Jüterbog:  
0 33 72 - 44 32 44  
www.seitz-heizoel.de



# So könnte Ihre **DANKSAGUNG** zur **Jugendweihe** oder **Konfirmation** aussehen!

**1** Allen die am Tage meiner **KONFIRMATION** an mich dachten und mit Glückwünschen, Geschenken und Blumen sehr erfreuten, sage ich, auch im Namen meiner Eltern, herzlichen Dank.  
**Daniel Muster** - Musterstadt, im Mai 2014.

**2** *Ich danke* auf diesem Wege, auch im Namen meiner Eltern für die zahlreichen Blumen, Glückwünsche und Geschenke anlässlich meiner **Jugendweihe**  
**Isabell Mustermann**  
Musterstadt, im Mai 2014

**3** Es ist ein schöner alter Brauch, wer was bekommt, bedankt sich auch.  
Für die vielen Glückwünsche, Geschenke und Geldzuwendungen anlässlich meiner **Jugendweihe** möchte ich mich, auch im Namen meiner Eltern, bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten recht herzlich bedanken.  
Alexander Muster  
Musterhausen, im Mai 2014

**4** *Herzlichen Dank für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke, die mir am Tage meiner Konfirmation in freundlicher Weise überbracht wurden.*  
**Marcel Muster**  
Musterwalde, im Mai 2014

**5** Für die vielen Glückwünsche, und Geschenke, anlässlich meiner **Konfirmation** möchte ich mich bei allen Verwandten, Bekannten, Nachbarn und Freunden recht herzlich bedanken.  
Ina Mustermeyer  
Musterheim, im Mai 2014

**6** Für die vielen Glückwünsche, Geschenke und Geldzuwendungen anlässlich meiner **Jugendweihe** möchte ich mich, auch im Namen meiner Eltern, bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten recht herzlich bedanken.  
Till Musterhaus  
Musterberg, im Mai 2014

**30,00 €\***

Größe: 40 x 90 mm

(die Anzeigenbeispiele entsprechen nicht der Originalgröße)

\*gilt nur für private Danksagungen zur Jugendweihe und Konfirmation  
Preis inklusive Mehrwertsteuer



14913 Jüterbog • Pferdestraße 8 • Tel.: 03372 - 44 29 56

**A REICH JÜTERBOG** LKW-Fuhrbetrieb • Fahrschule  
Busbetrieb • Mietwagen  
A. Reich GmbH Jüterbog • Grüner Weg 10 • 14913 Jüterbog

22.05.14	„Der Wörlitzer Park“ UNESCO – Weiterbe	55,00 € p. P.
	Busfahrt, Mittagessen, Gondelfahrt, Kaffeegedeck	
27.05.14	Spargelhof Mötzow & Havel – Schifffahrt	55,00 € p. P.
	Busfahrt, Spargelessen, Schifffahrt mit Kaffeegedeck	
02.06.14	„Heintje Simons & Madeline“ in Garitz	65,00 € p. P.
	Busfahrt, Mittagessen, Showprogramm, Kaffeegedeck	
11.06.14	10-Seen-Rundfahrt in Teupitz	56,00 € p. P.
	Busfahrt, Mittagessen, Schifffahrt mit Kaffeegedeck	
21.06.14	Sommeranfang an der Müritz	50,00 € p. P.
	Busfahrt, Müritzmuseum, Schifffahrt, Stadtführung	
09.07.14	10 Seen Rundfahrt in Teupitz	56,00 € p. P.
	Busfahrt, Mittagessen, Schifffahrt mit Kaffeegedeck	
15.07.14	Seniorentag im Landgut Berlin- Dahlem	49,00 € p. P.
	Busfahrt, Mittagessen, Schlossbahnfahrt	
26.07.14	Rotkäppchen Sektkellerei Freiburg	58,00 € p. P.
	Busfahrt, Führung mit Verkostung, Mittagessen,	
07.08.14	Wanneseeschifffahrt	54,00 € p. P.
	Busfahrt, 3 Std. Schifffahrt, Mittagessen	
22.08.14	Spreewaldimpressionen	51,00 € p. P.
	Busfahrt, Kahnfahrt, Mittagessen, Kaffeegedeck	
13.09.14	Seniorentag im Hohen Fläming	ab 55,00 € p. P.
	Busfahrt, Museum, Mittag, Kremserfahrt, Kaffeegedeck	
18.09.14	Heideblüte im Fürst Pückler Park	57,00 € p. P.
	Busfahrt, Besichtigung Schrotholzriedlung, Mittagessen	
	Führung im Findlingspark Nochten zur Heideblüte	
	<b>Einkaufsfahrten nach Bad Muskau</b>	15,00 € p. P.
	04.06./ 02.07/ 06.08/ 03.09/01.10./ 05.11./ 03.12.//	
	<b>Mehrtagesfahrten</b>	
08.08. -	Hanse Sail & Störtebeckerfestspiele	ab 352,00 € p. P.
11.08.14	Busfahrt, 3x Ü/HP, Schifffahrt, Festspiele u.v.m.	
	<b>Vorankündigung:</b>	
04.10.14	Goldene Klänge der Volksmusik in Mittenwalde	64,00 € p. P.
12.10.14	Gruppe Bergfeuer in Jessen	54,00 € p. P.

Noch mehr Fahrten und nähere Informationen zu den Reiseprogrammen erhalten Sie unter [www.a-reich.com](http://www.a-reich.com).  
Persönliche Beratung und Buchungen unter Tel. 03372 404677



**Neu ab Mai 2014 aus Blönsdorf**

**Manuela's**  
**Reinigungs- und Haushaltsservice**

- Reinigung von Wohn- und Büroräumen
- Gehwegreinigung
- Pflege von Rabatten
- Einkaufshilfe bei Bedarf



Besichtigungen werden nach Terminvereinbarung durchgeführt.

Ansprechpartner: Manuela Kuhrmann  
Geschäftsinhaber: Ingolf Kuhrmann

Blönsdorf 47 • 14913 Niedergörsdorf /OT Blönsdorf  
mail: [schrotti071@web.de](mailto:schrotti071@web.de)

**Tel.: 033743 - 50 031**  
**Funk: 0152 - 37 36 08 64**

Lieferung und Montage von  
**IBC-Photovoltaikanlagen**

**Dachdeckermeisterbetrieb**  
**Kurch GmbH**

**IBC SOLAR**  
Sonnestrom mit System

**Dachabdeckungen aller Art**

- Prefa-Dach u. Fassade
- Dachklempnerarbeiten
- Ziegel- und Schieferarbeiten
- Flachdachabdichtung



OT Lieben • Mühlweg 3 • 06925 Annaburg • Tel.(035386) 22246 • Fax 22248

**FENSTERTECHNIK STÜLPE**

Baruther Straße 31  
14947 Stülpe

Wir liefern und montieren schnell und kostengünstig für Ihr ganzes Haus.

Rufen Sie uns an.  
**Tel.: 03 37 33 - 503 51**

**Besuchen Sie unsere Ausstellung in Stülpe.**



**Sehr geehrte Einwohner von Altes Lager,**  
wie Ihnen bereits bekannt ist, kandidiere ich nicht mehr als Ortsvorsteher von Altes Lager und somit endet meine Amtszeit mit der Kommunalwahl am 25. Mai 2014 nach mehr als 21 Jahren.

Ich möchte mich bei allen bedanken, die sich für unseren Ort Altes Lager eingesetzt haben.

Mein Dank geht an die Vereine und besonders an die Freiwillige Feuerwehr, auf die ich mich immer verlassen konnte und die sich über ihren Aufgabenbereich hinaus für den Ort eingesetzt haben.

Auch ein Dankeschön an das Team des Familienzentrums, das unsere Kindereinrichtung zu dem gemacht hat, was es heute ist, eine Vorzeigeeinrichtung in der sich unsere Kinder wohlfühlen.

Danke auch der Arbeitsgemeinschaft Zeitgeschichte, die eine tolle Ausstellung über die Geschichte von Altes Lager zusammengestellt hat.

Unseren ansässigen Gewerbetreibenden möchte ich auch Danke sagen, die immer unterstützt haben, wenn sie konnten.

Dem Bürgermeister und den Mitarbeitern unserer Gemeindeverwaltung Niedergörsdorf, wo ich immer eine offene Tür vorgefunden habe, sage ich danke.

Für die Zukunft wünsche ich mir, dass sich noch mehr Bürger für unseren Ort einsetzen.



**Ortsvorsteher**  
**Christian Göritz**




DIE BADGESTALTER

Ein guter Morgen beginnt im Bad

DIE BADGESTALTER begleiten Sie auf allen wichtigen Stationen Ihres Badvorhabens: von der individuellen Planung und Beratung bis zu Ihrem neuen Lebensraum Bad. Komplett. Aus einer Hand. Zum vereinbarten Festpreis.



DIE BADGESTALTER

Berliner Chaussee 9  
14929 Treuenbrietzen  
Tel. 033 748 / 86 90 08

www.Geier-Bad.de • Info@Geier-Bad.de

# Wir fördern den Sport!

**Fahrradträger Thule EuroRide 940**  
- für 2 Fahrräder -

~~349,-€~~  
**279,-€**



Montage & Kennzeichen gratis

... oder einfach bei uns mieten:  
z.B.: 5 Tage für 29,-€



RENAULT NISSAN DACIA

Autohaus Schneider eK • Berliner Straße 108 • 14547 Beelitz  
Termine unter: 033204 - 3 93-0 • www.schneidermobile.de

## Forellenzucht Treuenbrietzen



Unser Angebot:

Regenbogenforellen  
Lachsforellen  
Saiblinge

frisch & geräuchert

Öffnungszeiten:  
Do - Fr 10.00 - 16.00 Uhr  
Sa 9.00 - 11.30 Uhr

Steinmühlenstr.52  
14929 Treuenbrietzen Tel.: 033748 / 70454





Allzeit gute Fahrt




Treuenbrietzener Familienunternehmen mit Tradition in der Automobilbranche unter neuer Serviceleitung

Herr James Kaufmann, ausgebildeter Servicetechniker, unterstützt seit März 2014 das Team um Honda Borchardt und Volkswagen Autohaus Kröger im Treuenbrietzener Autohaus. Der 37-jährige qualifizierte Serviceberater und Serviceleiter zeichnet sich durch Freundlichkeit, hohe Kompetenz und Qualität aus.



Serviceleiter  
James Kaufmann

AUTOHAUS KRÖGER

IN TREUENBRIETZEN

Bahnhofstraße 4 / 14929 Treuenbrietzen  
Tel.: 033748/1 59 13 / Fax 033748/1 59 14  
E-Mail: [info@vw-kroeger.de](mailto:info@vw-kroeger.de)  
[www.vw-kroeger.de](http://www.vw-kroeger.de)




mit Hol- und Bringedienst nach Treuenbrietzen und zurück

Autohaus Borchardt

Motorradhaus

Elbstr. 3a / 06886 Wittenberg, Tel.: 03491/459225 / Fax 459226  
Bahnhofstr. 3 / 14929 Treuenbrietzen, Tel.: 033748/15609/ Fax 70350  
E-Mail: [service@honda-borchardt.de](mailto:service@honda-borchardt.de), [www.honda-borchardt.de](http://www.honda-borchardt.de)

Markenübergreifende Fahrzeugkompetenz in Treuenbrietzen und Wittenberg

Volkswagen Lifestyle T1 Kinderzelt

- Spielzelt für drinnen und draußen
- im Original Look des T1-Bulli von 1965
- mit UV-Schutz
- Wasserdicht
- Für Kinder ab 3 Jahren
- Maße aufgebaut: 160 x 63 x 70 cm

59,90€

Für Zeltentbummler.

Volkswagen Lifestyle T1 Schlafsack

- Temperaturbereich bis ca. -10°C
- Material: 100 % Polyester
- Füller: 300 g/m<sup>2</sup>
- geöffnet als Bettedecke für 2 Personen geeignet

69,90€



# SEX-SHOP & KINO



## SPIELHALLE A9

am Autohof • 14822 Brück/Linthe  
Westfalenstraße 4  
[www.spielcasino-a9.de](http://www.spielcasino-a9.de)

9 - 3 Uhr geöffnet